

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbau-Adapters für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

**!** Vergleichen Sie das **SAFETY LEVEL** am Vorbau-Adapter mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

**!** Vergewissern Sie sich vor der Montage des Vorbau-Adapters, dass dieser für das maximal zugelassene Gesamtgewicht des Fahrrades geeignet ist. Entsprechende Angaben dazu finden Sie auf der Produktbeschreibung oder erhalten Sie bei Ihrem Fahrradhändler.

**!** Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

### Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

■ Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser **A** der Ahead-Klemmung des Vorbau-Adapters (28,6 mm) mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt.

Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen:  
bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und  
bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm.

■ Überprüfen Sie auch die Länge des Gabelschafts, welcher mindestens 155 mm lang sein muss.

**!** Bei einer Gabelschaftlänge kleiner als 155 mm kann der Vorbau-Adapter nicht verwendet werden.

■ Überprüfen Sie ebenfalls, ob sich die Führungshülse **B** (25,2 mm) in den Gabelschaft einschieben lässt. Sollte der Innendurchmesser des Gabelschafts kleiner sein, so ziehen Sie die Führungshülse ab und schieben dann die dünnere Führungshülse **C** (24,2 mm), welche im Lieferumfang enthalten ist, auf das Gleitrohr des Vorbau-Adapters auf.

■ Die Innenseite des Gabelschafts sollte vor der Montage unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion ein späteres Verstellen erschwert.

■ Schieben Sie nun den Steuerlager-Einstellring **D** auf den Gabelschaft auf. Achten Sie dabei darauf, dass sich die offene Seite an der Unterseite befindet.

■ Schieben Sie anschließend den Schaft des Vorbau-Adapters erst in und dann die Ahead-Klemmung auf den Gabelschaft und richten diesen so aus dass sich der Schnellspannhebel in Fahrtrichtung rechts befindet.

**!** Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter mit keinem Aluminium-Gabelschaft – dies kann zu Funktionsstörungen führen.

**!** Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr!

**!** Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Außenklemmung des Vorbau-Adapters sein.

■ Ziehen Sie nun die Ahead-Klemmschraube **E** mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 9-10 Nm fest.

■ Überprüfen Sie anschließend, ob der Innendurchmesser der Ahead-Klemmung des Vorbaus mit dem Außendurchmesser (28,6 mm) der Klemmhülse **F** des Vorbau-Adapters übereinstimmt.

Es gibt hier ebenfalls 2 unterschiedliche Größen:  
bei 1" Ahead-Vorbauklemmung: Innendurchmesser 25,4 mm und  
bei 1 1/8" Ahead-Vorbauklemmung: Innendurchmesser 28,6 mm.

Der Innendurchmesser der Ahead-Vorbauklemmung muss dem Außendurchmesser der Klemmhülse des Vorbau-Adapters entsprechen.

**!** Beachten Sie hierbei auch die Montage- und Sicherheitshinweise des Steuerlager-Herstellers.

■ Schieben Sie nun die Ahead-Klemmung des Vorbaus auf die Vorbauklemmhülse des Vorbau-Adapters. Bei einer Gabelschaftlänge von mehr als 175 mm muss die Vorbauklemmhülse mit dem Vorbau an der Position **MAX. 1** und bei einer Gabelschaftlänge von 155-175 mm an Position **MAX. 2** geklemmt werden.

■ Richten Sie anschließend den Vorbau so aus, dass dieser mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

■ Ziehen Sie nun die Schafteklemmschrauben am Vorbau mit dem von Ihrem Vorbauhersteller vorgegebenen Anzugswert fest.

■ Zum Einstellen des Steuerlagerspiels drehen Sie mit einem 3 mm Innensechskant-Schlüssel die Einstellschraube **G** im Uhrzeigersinn, bis kein Spiel oder Widerstand fühlbar ist.

### Höhenverstellung

Um die Lenkeinheit in der Höhe zu verstellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

■ Öffnen Sie den Schnellspannhebel **H**.

■ Durch Hochziehen bzw. Herunterschieben des Vorbau-Adapters können Sie die Höhe der Griffposition auf Ihre Bedürfnisse ausrichten.

■ Schließen Sie anschließend den Schnellspannhebel **H** wieder.

■ Überprüfen Sie dabei die Vorspannung des Schnellspannhebels. Sollte keine Vorspannung mehr vorhanden sein, so drehen Sie die Einstellschraube **I**, die sich auf der gegenüberliegenden Seite befindet, einige Umdrehungen im Uhrzeigersinn.

**!** Achten Sie dabei darauf, dass der Adapter nicht über die Stop-Markierung herausgezogen wird.

### Verdrehung

Um die Lenkeinheit zu verdrehen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

■ Öffnen Sie den Schnellspannhebel **H**.

■ Ziehen Sie den Vorbau-Adapter über die Stop-Markierung bis zum Anschlag nach oben.

■ Verdrehen Sie die Lenkeinheit um 90° nach rechts

■ Schieben Sie dann den Vorbau-Adapter wieder nach unten.

■ Schließen Sie anschließend den Schnellspannhebel **H** wieder.

### Sicherheitshinweis

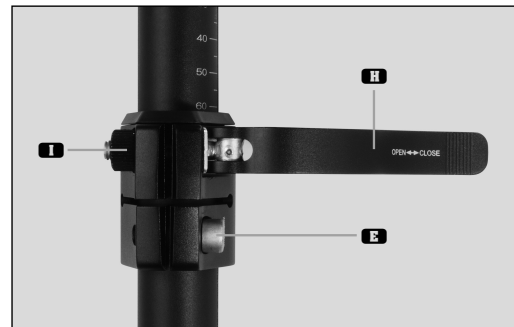
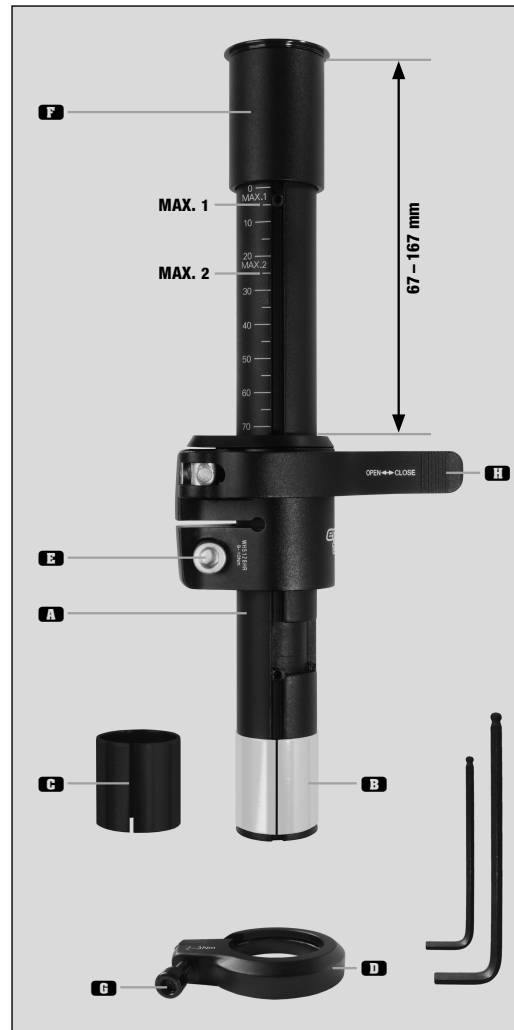
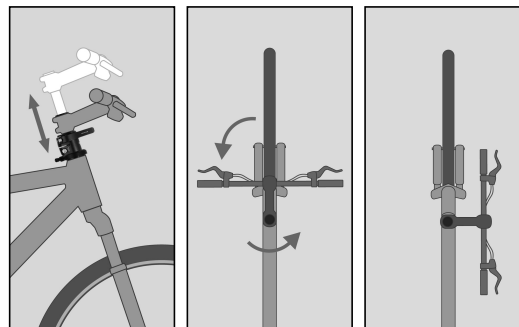
Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, **mindestens jedoch 1 x pro Jahr**.

**!** Befestigen Sie keine Zusatzbauten wie Kindersitz oder Gepäckträger am Vorbau. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch des Vorbaus führen.

**!** Dieser Vorbau-Adapter ist nicht für Mountainbiking oder Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch des Vorbau-Adapters führen.

**!** Verstellen Sie die Höhe nicht während der Fahrt. Dies könnte zum Sturz führen.

**!** Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau-Adapter nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Mountain-Bike		Safety Level		
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg		
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike		Safety Level		
einspurig/ mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg		
einspurig/ mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig/ mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	einspurig/ mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	

Jugendrad		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Kinderrad		Safety Level	
12"-24"			

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsattelstütze bis angegebene Geschwindigkeit.

\* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

### Garantie

Für **ergotec-Vorbau-Adapter** gelten folgende Garantiezzeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new stem adapter from our company.

- Compare the **SAFETY LEVEL** on the stem adapter with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.
- Before fitting the stem adapter please make sure that it is suitable for the max. permitted weight of the bike. You will find the relevant details on the packing card, or alternatively you can ask your bicycle dealer.
- Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

### Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

- Check that the internal diameter **A** of the Ahead clamp of the stem adapter (28.6 mm) fits the external diameter of the steer tube.

There are 2 different sizes:  
with 1" steer tube: external diameter 25.4 mm and  
with 1 1/8" steer tube: external diameter 28.6 mm.

- Next you check the length of the steer tube, which must be at least 155 mm.

- The stem adapter cannot be used with a steer tube length of less than 155 mm.

- Also check whether guide sleeve **B** (25.2 mm) can be inserted into the steer tube. If the inner diameter of the steer tube is smaller, remove the guide sleeve and push the thinner guide sleeve **C** (24.2 mm), which is included in the scope of delivery, onto the sliding tube of the stem adapter.
- Before assembly the inside of the steer tube must always be treated with water-resistant grease, because otherwise corrosion could make later adjustment difficult.
- Now push the setting ring **D** for the steering bearings onto the steer tube. Make sure that the open side is facing downwards.
- Next you push the shaft of the stem adapter into the Ahead clamp and then place the clamp on the steer tube, adjusting it so that the quick release lever is facing to the right in the direction of travel.

- You should never combine the stem adapter with an aluminium steer tube – this could lead to malfunctions.

- For safety reasons the stem adapter should never be combined with a carbon steer tube – risk of breakage.

- For safety reasons the steer tube must not be more than 2 mm shorter than the outer clamp of the stem adapter.

- Now you tighten the Ahead clamping screw **E** with a 5 mm hexagonal key to a value of 9-10 Nm.

- Finally you check that the inner diameter of the Ahead clamp of the stem matches the outer diameter (28.6 mm) of the clamp sleeve **F** of the stem adapter.

There are also 2 different sizes here:  
with 1" stem clamp: inner diameter 25.4 mm and  
with 1 1/8" stem clamp: inner diameter 28.6 mm

The inner diameter of the Ahead stem clamp must fit the outer diameter of the clamp sleeve of the stem adapter.

- Please also observe the mounting and safety instructions of the manufacturer of the steering bearings.

- Now push the Ahead clamp of the stem on the stem clamping sleeve of the stem adapter. If the steer tube is longer than 175 mm the stem clamping sleeve has to be clamped on the stem in position **MAX. 1**, and with a steer tube length of 155-175 mm it must be in position **MAX. 2**.

- Next you adjust the stem in such a way that is aligned with the front wheel.

- Now tighten the shaft clamping screws on the stem to the tightness value specified by the stem manufacturer.

- In order to adjust the play on the bearings you use a 3 mm hexagonal key to turn the setting screw **G** in a clockwise direction until no more play or resistance can be felt.

### Height adjustment

In order to adjust the height of the steering unit you proceed as follows:

- Release quick release lever **H**.
- By pulling the stem adapter upwards or pushing it downwards you can adjust the height of the grip position to your individual requirements.
- Next you close quick release lever **H** once more.
- In doing so you should check the pre-tension of the quick release lever. If there is no longer any pre-tension you should turn adjusting screw **I**, which is positioned on the opposite side, a number of rotations in a clockwise direction.

- Make sure that the adapter is not drawn out above the Stop mark.

### Rotation

In order to rotate the steering unit you proceed as follows:

- Release quick release lever **H**.
- Pull the stem adapter upwards past the Stop mark to as far as it will go.
- Rotate the steering unit by 90° to the right.
- Push the stem adapter downwards again.
- Next you close quick release lever **H** once more.

### Safety instructions

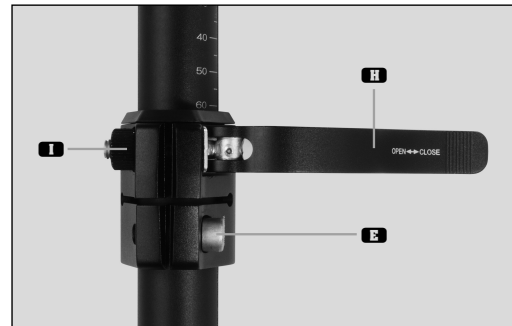
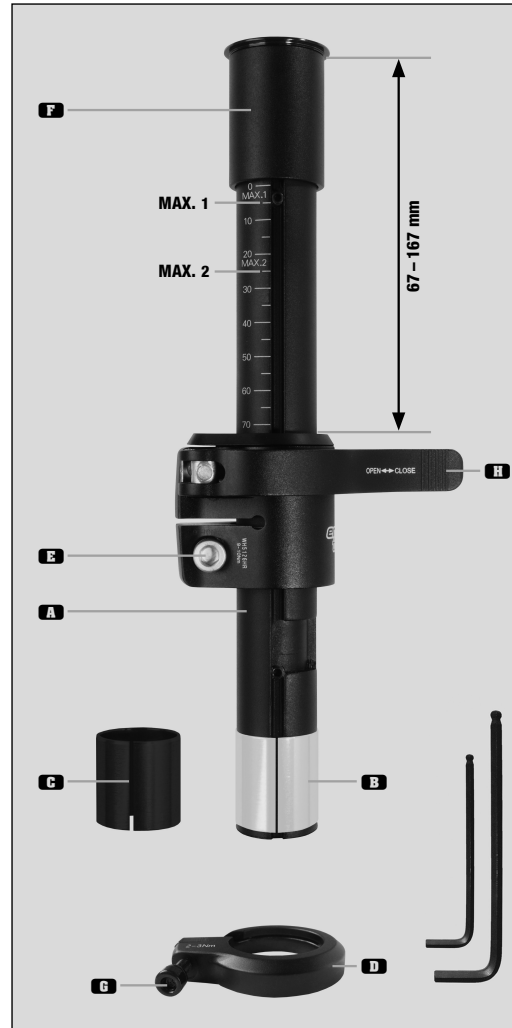
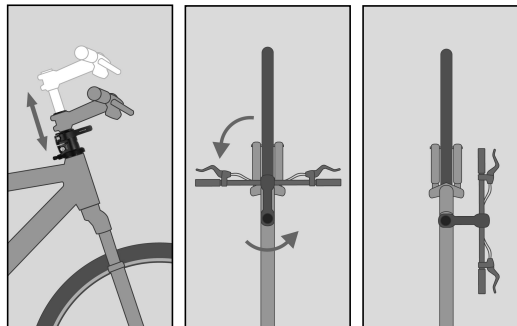
The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

- You should not attach any additional equipment such as a child's seat or a luggage rack to the stem. This could lead to excessive strain and as a result to the breaking of the stem.

- This stem adapter is not suitable for mountain biking or competitions. The heavy demands could lead to breakage.

- The height should not be adjusted during the ride. This could lead to an accident.

- To prevent the risk of a fall or accident, the stem adapter must always be replaced if it has been damaged.



Mountain-Bike		Safety Level		
Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg		
Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike		Safety Level		
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg		
Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	

Young adult-Bike		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Child Bike		Safety Level	
12"-24"			

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

\* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

### Guarantee

For **ergotec** stem adapters the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe stuurvoorbuwadapter heeft gekozen voor een product van ons merk.

**⚠️ Vergelijk het SAFETY LEVEL op de stuurvoorbuwadapter met de bijgevoegde tabel en controleer of deze stuurvoorbuwadapter geschikt is voor het beoogde gebruik.**

**⚠️ Controleer voor de montage van de stuurvoorbuwadapter of deze geschikt is voor het maximaal toegestane totaalgewicht van de fiets. Informatie daarover kunt u vinden op de productbeschrijving of opvragen bij uw fietswinkel.**

**⚠️ Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies aandachtig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een eventuele volgende eigenaar.**

## Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsmaker als u niet over deze kennis beschikt.

- Controleer of de binnendiameter **A** van de Ahead-klem (28,6 mm) van de stuurvoorbuwadapter overeenkomt met de buitendiameter van de stuurbuis.

Er zijn 2 verschillende maten:

- bij een 1" stuurbuis: buitendiameter 25,4 mm en
- bij een 1 1/8" stuurbuis: buitendiameter 28,6 mm.

- Controleer ook de lengte van de stuurbuis, die ten minste 155 mm moet bedragen.

**⚠️ Bij een stuurbuislengte korter dan 155 mm kan de stuurvoorbuwadapter niet worden gebruikt.**

- Controleer ook of de geleidebus **B** (25,2) in de stuurbuis past. Als de binnendiameter van de stuurbuis kleiner is, trek dan de geleidebus er af en schuif vervolgens de meegeleverde dünnere geleidebus **C** (24,2 mm) op de geleidebuis van de stuurvoorbuwadapter.

- De binnenkant van de stuurbuis moet voor de montage beslist worden behandeld met een waterbestendig vet, omdat op den duur roestvorming het verstellen gaat bemoeilijken.

- Schuif nu de stelling van het balhoofd **D** op de stuurbuis. Zorg er daarbij voor dat de open kant zich aan de onderkant bevindt.

- Schuif nu de pen van de stuurvoorbuwadapter eerst in de stuurbuis en daarna de Ahead-klem op de stuurbuis en richt hem zo dat de snelspindel zich in de rijrichting rechts bevindt.

**⚠️ Combineer de stuurvoorbuwadapter niet met een aluminium stuurbuis – dit kan technische problemen veroorzaken.**

**⚠️ Combineer de stuurvoorbuwadapter niet met een koolstof stuurbuis – het materiaal kan breken!**

**⚠️ De stuurbuis mag om veiligheidsredenen maximaal 2 mm korter zijn dan de buitenklem van de stuurvoorbuwadapter.**

- Haal vervolgens de Ahead-klemschroef **E** aan met een 5 mm inbusleutel en een koppel van 9-10 Nm.

- Controleer vervolgens of de binnendiameter van de Ahead-klem van de stuurvoorbuwadapter overeenkomt met de buitendiameter (28,6 mm) van de klembus **F** van de stuurvoorbuwadapter.

Er zijn hier tevens 2 verschillende maten:

- bij 1" Ahead-stuurvoorbuwadapter: binnendiameter 25,4 mm en
- bij 1 1/8" Ahead-stuurvoorbuwadapter: binnendiameter 28,6 mm.

De binnendiameter van de Ahead-stuurvoorbuwadapter moet overeenkomen met de buitendiameter van de klembus van de stuurvoorbuwadapter.

**⚠️ Raadpleeg daarbij ook de montage- en veiligheidsinstructies van de fabrikant van het balhoofdlager.**

- Schuif nu de Ahead-klem van de stuurvoorbuwadapter op de stuurvoorbuwadapter. Bij een stuurbuislengte van meer dan 175 mm moet de stuurvoorbuwadapter met de stuurpen op de positie **MAX. 1** en bij een stuurbuislengte van 155-175 mm op de positie **MAX. 2** worden geklemd.

- Richt vervolgens de stuurvoorbuwadapter dusdanig dat hij in rechte lijn loopt met het voorwiel.

- Draai vervolgens de klemschroeven van de stuurvoorbuwadapter vast met het door de fabrikant van de stuurvoorbuwadapter aangegeven koppel.

- Voor het stellen van de speling op het balhoofd draait u met een 3 mm inbusleutel de stelschroef **G** met de wijsers van de klok mee tot er geen speling of weerstand voelbaar is.

## Hoogte verstellen

Om de hoogte van de stuurunit te verstellen, gaat u als volgt te werk:

- Open de snelspindel **H**.
- Door de stuurvoorbuwadapter omhoog of omlaag te schuiven kunt u de hoogte van de handvatten aanpassen aan uw voorkeur.
- Sluit daarna de snelspindel **H** weer.
- Controleer daarbij de voorspanning van de snelspindel. Als u geen voorspanning meer voelt, draai dan de stelschroef **I**, die zich aan de tegenoverliggende zijde bevindt, enkele slagen met de wijsers van de klok mee.

**⚠️ Let daarbij op dat de adapter niet verder wordt uitgetrokken dan de stopmarkering.**

## Verdraaien

Om de stuurunit te verdraaien, gaat u als volgt te werk:

- Open de snelspindel **H**.
- Trek de stuurvoorbuwadapter voorbij de stopmarkering naar boven tot de aanslag.
- Verdraai de stuurunit 90° naar rechts
- Schuif dan de stuurvoorbuwadapter weer naar beneden.
- Sluit daarna de snelspindel **H** weer.

## Veiligheidsinstructie

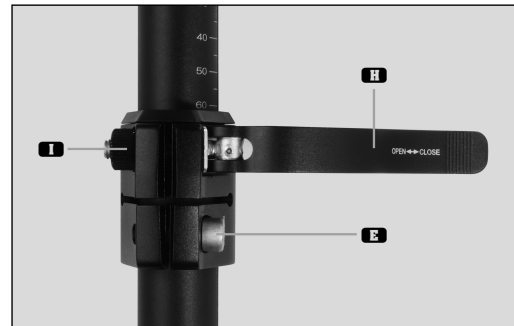
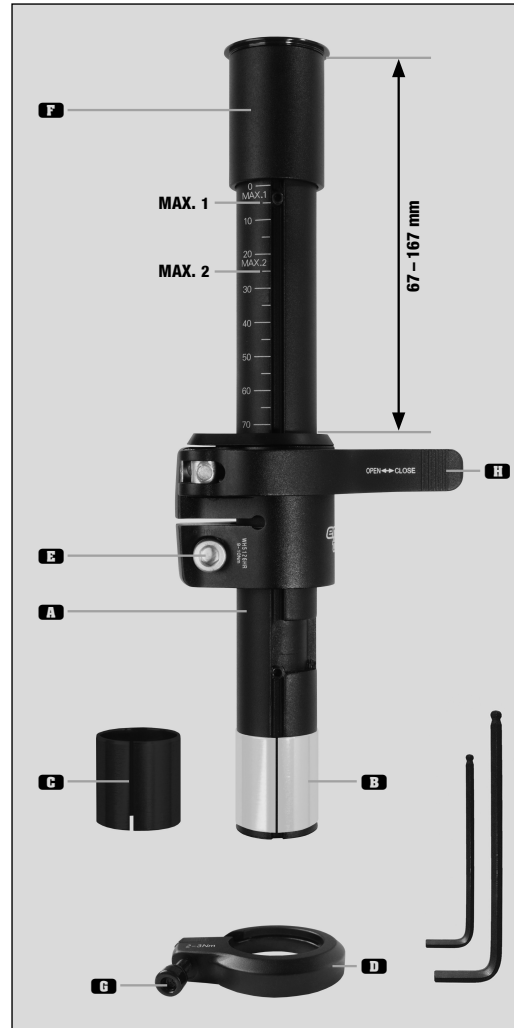
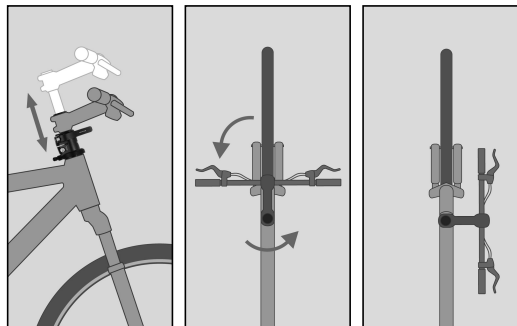
Controleer het koppel van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten en in elk geval minstens 1 x per jaar.

**⚠️** Bevestig geen accessoires, zoals kinderzitjes of bagagedragers aan de stuurvoorbuwadapter. Daardoor zou de stuurvoorbuwadapter overbelast kunnen worden en kunnen breken.

**⚠️** Deze stuurvoorbuwadapter is niet geschikt voor mountainbikes of wedstrijden. Door de hoge eisen die bij dergelijk gebruik aan het materiaal worden gesteld, zou de stuurvoorbuwadapter kunnen breken.

**⚠️** Verstel de hoogte niet tijdens het fietsen. Dat kan leiden tot valpartijen.

**⚠️** Om een val of een ongeluk te voorkomen moet de stuurvoorbuwadapter beslist worden vervangen als hij beschadigd is.



Mountain Bike		Safety Level	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Road/Gravel/Travel-Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City/Trekking Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo Fietsen/Bakfietsen		Safety Level	
Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg

Jeugd Fietsen		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Kinderfiets		Safety Level	
12"-24"			

De productclassificatie van ergotec Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

\* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietskdocumenten.

## Garantie

Voor stuurpenadapters van ergotec gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre adaptateur de potence parmi nos produits.

- Comparez le SAFETY LEVEL sur l'adaptateur de potence avec le tableau ci-joint afin de vous assurer que celui-ci est adapté à l'utilisation prévue.**
- Avant le montage de l'adaptateur de potence, assurez-vous qu'il est adapté au poids total maximum autorisé du vélo. Vous trouverez ces informations sur la description du produit ou auprès de votre revendeur de vélos.**
- Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes et transmettez-les, le cas échéant, au propriétaire suivant.**

### Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Vérifiez que le diamètre intérieur **A** du système de fixation Ahead de l'adaptateur de potence (28,6 mm) correspond au diamètre extérieur du pivot de fourche.

Il existe 2 tailles différentes :  
pour les pivots de fourche de 1" : diamètre extérieur de 25,4 mm et  
pour les pivots de fourche de 1 1/8" : diamètre extérieur de 28,6 mm.

- Vérifiez également la longueur du pivot de fourche, qui doit être d'au moins 155 mm.

- L'adaptateur de potence ne peut pas être utilisé sur des pivots de fourche de moins de 155 mm.**

- Vérifiez également que la douille de guidage **B** (25,2 mm) peut être insérée dans le pivot de fourche. Si le diamètre intérieur du pivot de fourche est plus petit, retirez la douille de guidage et faites ensuite glisser la douille de guidage **C** plus fine (24,2 mm), qui est fournie, sur le tube coulissant de l'adaptateur de potence.
- Avant le montage, l'intérieur du pivot de fourche doit impérativement être traité avec une graisse résistante à l'eau, sinon la corrosion risque de rendre difficile un réglage ultérieur.
- Faites maintenant glisser la bague de réglage **D** du roulement de commande sur le pivot de fourche. Veillez à ce que le côté ouvert se trouve en bas.
- Faites ensuite glisser la tige de l'adaptateur de potence d'abord dans le pivot de fourche, puis le système de fixation Ahead sur le pivot de fourche et orientez celle-ci de manière à ce que le levier à serrage rapide se trouve à droite dans le sens de la marche.

- Ne combinez pas l'adaptateur de potence avec un pivot de fourche en aluminium – cela risque de provoquer des dysfonctionnements.**
- Ne combinez pas l'adaptateur de potence avec un pivot de fourche en carbone – il y a un risque de rupture !**
- Pour des raisons de sécurité, le pivot de fourche ne peut être que 2 mm maximum plus court que le système de fixation extérieur de l'adaptateur de potence.**

- Serrez maintenant la vis de fixation Ahead **E** à l'aide d'une clé à six pans creux de 5 mm avec une valeur de serrage de 9 - 10 Nm.
- Vérifiez ensuite que le diamètre intérieur du système de fixation Ahead de la potence correspond au diamètre extérieur (28,6 mm) de la douille de fixation **F** de l'adaptateur de potence.

Il existe également 2 tailles différentes :  
pour le système de fixation Ahead de la potence 1" : diamètre intérieur de 25,4 mm et  
pour le système de fixation Ahead de la potence 1 1/8" : diamètre intérieur de 28,6 mm.

Le diamètre intérieur du système de fixation Ahead de la potence doit correspondre au diamètre extérieur de la douille de fixation de l'adaptateur de potence.

- Respectez également les instructions de montage et de sécurité du fabricant du roulement de commande.**

- Faites maintenant glisser le système de fixation Ahead de la potence sur la douille de fixation de la potence de l'adaptateur de potence. Pour une longueur de pivot de fourche supérieure à 175 mm, la douille de fixation de la potence doit être serrée avec la potence en position **MAX. 1** et pour une longueur de pivot de fourche comprise entre 155 et 175 mm, en position **MAX. 2**.

- Orientez ensuite la potence de manière à ce qu'elle soit alignée avec la roue avant.
- Serrez les vis de fixation de la tige sur la potence avec la valeur de serrage spécifiée par le fabricant de votre potence.
- Pour régler le jeu du roulement de commande, tournez la vis de réglage **G** à l'aide d'une clé à six pans creux de 3 mm dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ne ressentir ni jeu ni résistance.

### Réglage de la hauteur

Pour régler la hauteur de l'unité de direction, veuillez procéder comme suit :

- Ouvrez le levier à serrage rapide **I**.
- En tirant vers le haut ou en poussant vers le bas l'adaptateur de potence, vous pouvez ajuster la hauteur de position des poignées selon vos besoins.
- Refermez ensuite le levier à serrage rapide **I**.
- Vérifiez à cette occasion la prétension du levier à serrage rapide. S'il n'y a plus de prétension, tournez la vis de réglage **H**, qui se situe du côté opposé, de quelques tours dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Veillez à ce que l'adaptateur ne soit pas sorti au-delà du repère Stop.**

### Tourner

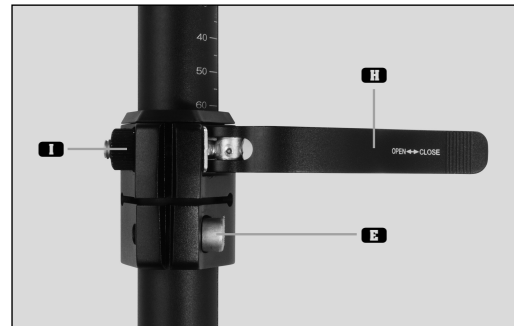
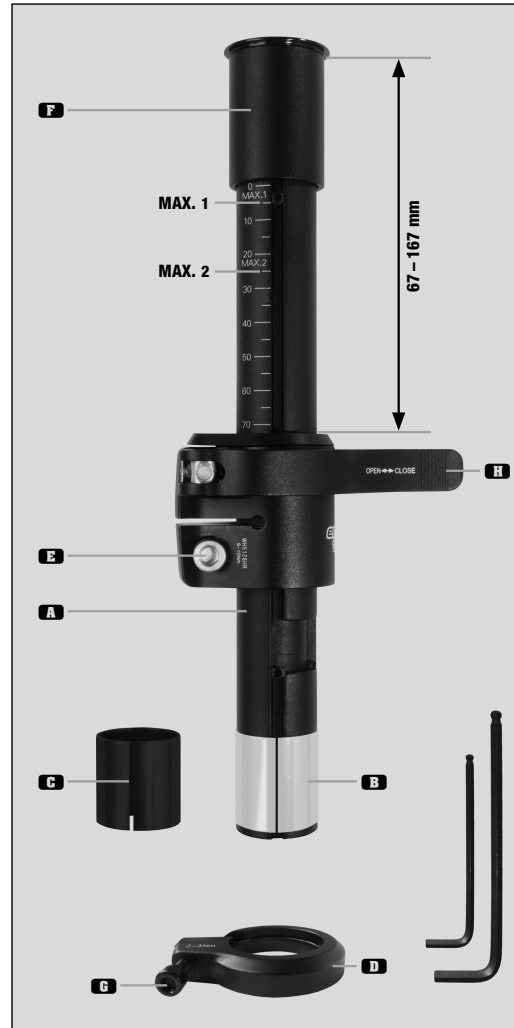
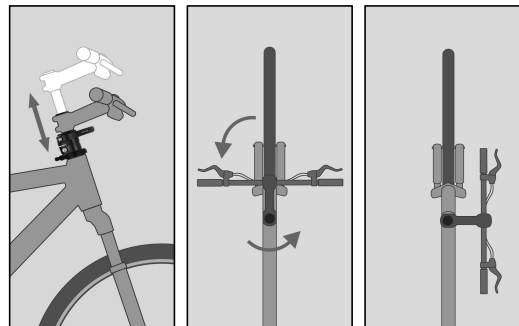
Pour tourner l'unité de direction, veuillez procéder comme suit :

- Ouvrez le levier à serrage rapide **I**.
- Tirez l'adaptateur de potence vers le haut au-dessus du repère Stop jusqu'à la butée.
- Tournez l'unité de direction de 90° vers la droite.
- Faites ensuite glisser à nouveau l'adaptateur de potence vers le bas.
- Refermez ensuite le levier à serrage rapide **I**.

### Consigne de sécurité

Contrôlez la valeur de serrage des vis après env. 500 km, puis régulièrement dans le cadre des intervalles d'entretien, au moins 1 fois par an.

- Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires tels que siège enfant ou porte-bagages sur la potence. Cela pourrait causer une surcharge et mener à la rupture de la potence.**
- Cet adaptateur de potence n'est pas adapté à la pratique du VTT ou à la compétition. Les fortes contraintes pourraient entraîner la rupture de l'adaptateur de potence.**
- Ne réglez pas la hauteur en roulant. Ceci pourrait entraîner une chute.**
- Pour éviter une chute ou un accident, l'adaptateur de potence doit impérativement être remplacé s'il a été endommagé.**



Système de direction Tige de selle

Mountain Bike / VTT		Safety Level	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	

Velo ROUTE/Gravel		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h</b>	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h</b>	max. 120 kg	max. 120 kg	

Velo Ville & Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-Bike / VAE 45 km/h*</b>	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-Bike / VAE 45 km/h*</b>	max. 160 kg	max. 140 kg	

Velo Cargo		Safety Level	
Une voie / Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg	
Une voie / Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg	
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Une voie / Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg
<b>E-Bike / VAE 25 km/h</b>	Une voie / Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg

Junior		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Velo enfant		Safety Level	
12"-24"			

La classification du produit par le Safety Level ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

\* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

### Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux adaptateurs de potence ergotec :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35.000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30.000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25.000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20.000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15.000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto di un nuovo adattatore per canotto.

**Confrontare il SAFETY LEVEL sull'adattatore per canotto con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**

**Prima di montare l'adattatore per canotto assicurarsi che sia adatto al peso totale consentito della bicicletta. Indicazioni corrispondenti sono disponibili nella descrizione del prodotto o presso il rivenditore di biciclette.**

**Prima dell'utilizzo leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente consegnarle al successivo possessore.**

### Montaggio

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

Controllare che il diametro interno **A** del morsetto Ahead dell'adattatore del canotto (28,6 mm) coincida con il diametro esterno del tubo forcella.

Ci sono 2 misure differenti:  
con tubo forcella da 1": diametro esterno 25,4 mm e  
con tubo forcella da 1 1/8": diametro esterno 28,6 mm.

Verificare anche la lunghezza del tubo forcella che deve essere almeno di 155 mm.

**Con una lunghezza del tubo forcella inferiore a 155 mm non è possibile utilizzare l'adattatore del canotto.**

Verificare analogamente che il manicotto di guida **B** (25,2 mm) possa essere inserito nel tubo forcella. Qualora il diametro interno del tubo forcella fosse più piccolo, rimuovere il manicotto di guida e applicare il manicotto di guida più sottile **C** (24,2 mm), fornito in dotazione, sul tubo guida dell'adattatore per canotto.

La parte interna del tubo forcella deve essere assolutamente trattata con un grasso resistente all'acqua prima del montaggio, poiché la corrosione può rendere più difficile la successiva regolazione.

Applicare l'anello di regolazione del cuscinetto di comando **D** sul tubo forcella. Assicurarsi che la parte aperta si trovi sul lato inferiore.

Ora inserire prima il tubo dell'adattatore del canotto e poi anche il morsetto Ahead sul tubo forcella ed orientarlo in modo che la leva di serraggio rapido si trovi a destra, visto in direzione di marcia.

**Non combinare l'adattatore del canotto con un tubo forcella in alluminio - ciò potrebbe provocare malfunzionamento.**

**Non combinare l'adattatore del canotto con un tubo forcella in carbonio - pericolo di rottura!**

**Per motivi di sicurezza il tubo forcella deve essere al massimo 2 mm più corto rispetto al serraggio esterno dell'adattatore del canotto.**

Serrare ora la vite di serraggio Ahead **E** con una chiave a brugola da 5 mm e una coppia di serraggio di 9-10 Nm.

Controllare infine che il diametro interno del serraggio Ahead del canotto coincida con il diametro esterno (28,6 mm) del manicotto di serraggio **F** dell'adattatore del canotto.

Anche qui ci sono 2 misure differenti:

con serraggio del canotto Ahead da 1": diametro interno 25,4 mm e  
con serraggio del canotto Ahead da 1 1/8": diametro interno 28,6 mm.

Il diametro interno del serraggio del canotto Ahead deve corrispondere al diametro esterno del manicotto di serraggio dell'adattatore del canotto.

**Per farlo, seguire anche le indicazioni di montaggio e di sicurezza del produttore del cuscinetto di comando.**

Inserire infine il serraggio Ahead del canotto sul morsetto di serraggio del canotto dell'adattatore del canotto. Con una lunghezza del tubo forcella maggiore di 175 mm è necessario serrare il morsetto di serraggio del canotto con il canotto sulla posizione **MAX. 1** e con una lunghezza del tubo forcella di 155-175 mm sulla posizione **MAX. 2**.

Orientare infine il canotto in modo che questo sia allineato con la ruota anteriore.

Serrare quindi le viti di serraggio del tubo sul canotto alla coppia di serraggio indicata dal produttore del canotto.

Per regolare il gioco del cuscinetto di comando è necessario ruotare la vite di regolazione **G** in senso orario con una chiave a brugola da 3 mm fino a quando non si sente più il gioco o la resistenza.

### Regolazione dell'altezza

Per regolare l'altezza dell'unità manubrio procedere come segue:

Aprire la leva di serraggio rapido **H**.

Sollevando o abbassando l'adattatore del canotto è possibile orientare l'altezza della posizione dell'impugnatura in base alle proprie esigenze.

Richiudere infine la leva di serraggio rapido **H**.

Verificare il pretensionamento della leva di serraggio rapido. Nel caso non sia più presente alcun pretensionamento, ruotare per alcuni giri in senso orario la vite di regolazione **I** che si trova sul lato opposto.

**Fare in modo che l'adattatore non superi il contrassegno "Stop".**

### Torsione

Per ruotare l'unità manubrio procedere come segue:

Aprire la leva di serraggio rapido **H**.

Sollevarlo l'adattatore del canotto oltre il contrassegno "Stop" fino ad arresto.

Ruotare l'unità manubrio di 90° verso destra.

Spostare nuovamente l'adattatore del canotto verso il basso.

Richiudere infine la leva di serraggio rapido **H**.

### Avvertenza di sicurezza

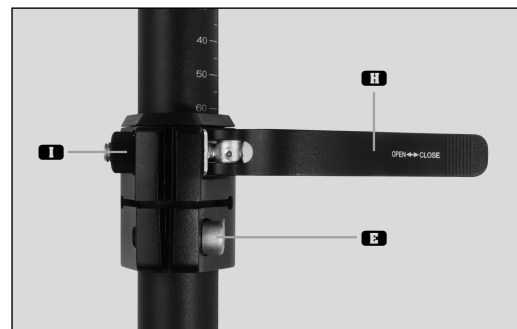
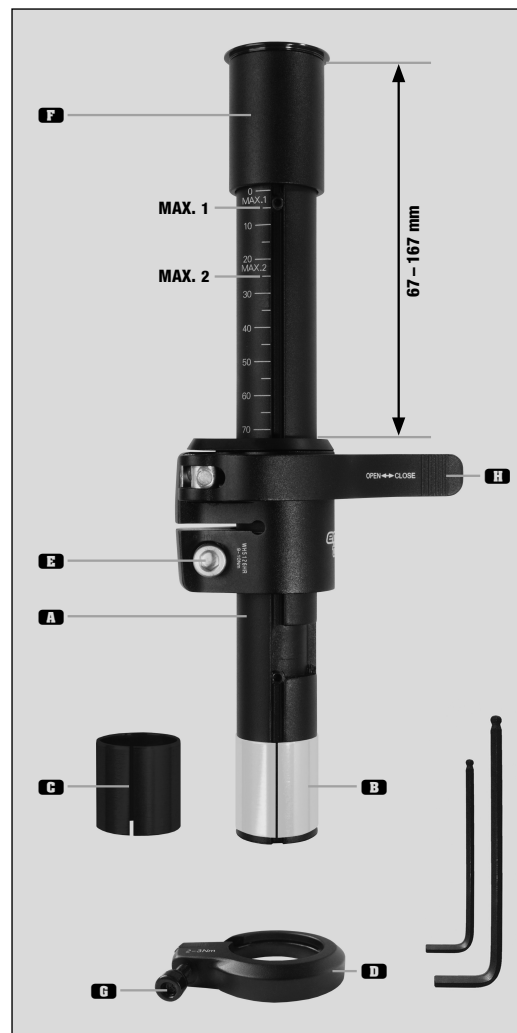
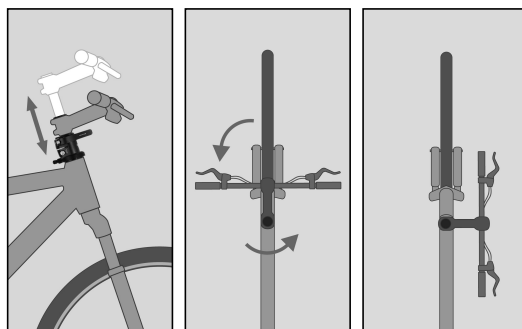
Controllare il valore di serraggio delle viti dopo ca. 500 km, poi regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, **ma almeno 1 volta all'anno.**

Non applicare al canotto altri accessori come seggiolini per bambini o portapacchi. Questi potrebbero provocare una sollecitazione eccessiva e quindi la rottura del canotto.

Questo adattatore del canotto non è adatto per mountain bike o competizioni. Le elevate sollecitazioni possono provocare la rottura dell'adattatore del canotto.

Non spostare l'altezza mentre si pedala. Ciò può provocare una caduta.

Per evitare una caduta o un incidente, l'adattatore del canotto deve essere assolutamente sostituito dopo un guasto.



### Mountain Bike Safety Level

	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

### Bici da strada / Gravel / Bici da viaggio Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

### City / Trekking Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

### Cargo-Bike Safety Level

	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	

### Bici da ragazzo Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

### Bici da bambino Safety Level

12"-24"	
---------	--

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza ergotec è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.

\* è possibile effettuare il retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.

### Garanzia

Per gli adattatori per canotto **ergotec** valgono i seguenti periodi di garanzia:

- con livello di sicurezza 6 **6 anni o 35.000 km**
- con livello di sicurezza 5 **5 anni o 30.000 km**
- con livello di sicurezza 4 **4 anni o 25.000 km**
- con livello di sicurezza 3 **3 anni o 20.000 km**
- con livello di sicurezza 2 **3 anni o 15.000 km**

Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nuevo adaptador de potencia.

**⚠ Compare el SAFETY LEVEL en el adaptador de potencia con la tabla adjunta y compruebe si es adecuado para el uso que pretende darle.**

**⚠ Antes de montar el adaptador de potencia, asegúrese de que es adecuado para el peso total máximo admisible de la bicicleta. Encontrará los datos necesarios en la descripción del producto o preguntando a su distribuidor de bicicletas.**

**⚠ Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.**

### Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

■ Compruebe si el diámetro interior **(A)** de la fijación Ahead del adaptador de potencia (28,6 mm) coincide con el diámetro exterior de la horquilla.

Hay dos tamaños diferentes:  
para horquillas de 1": diámetro exterior 25,4 mm y  
para horquillas de 1 1/8": diámetro exterior 28,6 mm.

■ Compruebe también la longitud de la horquilla, que debe ser al menos de 155 mm.

**⚠ El adaptador de potencia no se puede utilizar con una horquilla de menos de 155 mm de longitud.**

■ Compruebe también si el manguito guía **(B)** (25,2 mm) se introduce bien en la horquilla. Si el diámetro interior de la horquilla es más pequeño, retire el manguito guía y envaine el tubo de deslizamiento del adaptador de la potencia con el manguito guía **(C)** de menor grosor (24,2 mm), que viene incluido en el volumen de suministro.

■ Antes del montaje, es fundamental aplicar grasa resistente al agua en la parte interior de la horquilla, de lo contrario la corrosión podría dificultar un ajuste posterior.

■ Ahora, deslice el anillo de ajuste del rodamiento de dirección **(D)** en la horquilla. El lado abierto debe quedar en la parte inferior.

■ A continuación, primero deslice el tubo del adaptador de potencia y luego la fijación Ahead en la horquilla y orientelos de forma que la palanca de cierre rápido se encuentre a la derecha en el sentido de marcha.

**⚠ No combine el adaptador de potencia con una horquilla de aluminio, ya que puede provocar problemas de funcionamiento.**

**⚠ No combine el adaptador de potencia con una horquilla de carbono, ya que podría romperse.**

**⚠ Por motivos de seguridad, la horquilla debe ser como máximo 2 mm más corta que la fijación exterior del adaptador de potencia.**

■ Apriete los tornillos de fijación Ahead **(E)** con una llave Allen de 5 mm y un valor de apriete de 9 - 10 Nm.

■ A continuación, compruebe si el diámetro interior de la fijación Ahead de la potencia coincide con el diámetro exterior (28,6 mm) del manguito de retención **(F)** del adaptador de potencia.

También en este caso hay dos tamaños diferentes:  
con fijación de potencia Ahead 1": diámetro interior 25,4 mm y  
con fijación de potencia Ahead 1 1/8": diámetro interior 28,6 mm.

El diámetro interior de la fijación de la potencia Ahead debe corresponderse con el diámetro exterior del manguito de fijación del adaptador de potencia.

**⚠ Respete también las instrucciones de montaje y seguridad del fabricante del rodamiento de dirección.**

■ Ahora, deslice la fijación Ahead de la potencia en el manguito de fijación de la potencia del adaptador de potencia. Con una horquilla de más de 175 mm de longitud, el manguito de fijación de la potencia debe fijarse a la potencia en la posición **MAX. 1**; con una horquilla de 155 - 175 mm de longitud, debe fijarse en la posición **MAX. 2**.

■ A continuación, oriente la potencia de forma que quede alineada con la rueda delantera.

■ Ahora, apriete los tornillos de fijación del tallo en la potencia con el valor de apriete indicado por el fabricante de la potencia.

■ Para ajustar la holgura del rodamiento de dirección, utilice una llave Allen de 3 mm para girar el tornillo de ajuste **(G)** en sentido horario hasta que deje de notar holgura o resistencia.

### Ajuste de altura

Para ajustar la altura de la unidad de dirección, proceda de la siguiente manera:

■ Abra la palanca de cierre rápido **(H)**.

■ Tire del adaptador de potencia hacia arriba o hacia abajo, puede ajustar la altura de la posición del manillar para adaptarla a sus necesidades.

■ A continuación, vuelva a cerrar la palanca de cierre rápido **(H)**.

■ Al hacerlo, compruebe el pretensado de la palanca de cierre rápido. Si ya no hubiera tensión, gire el tornillo de ajuste **(I)**, situado en la parte contraria, unas vueltas en el sentido de las agujas del reloj.

**⚠ Procure que el adaptador no rebase la marca de Stop.**

### Rotación

Para rotar la unidad de dirección, proceda de la siguiente manera:

■ Abra la palanca de cierre rápido **(H)**.

■ Tire del adaptador de potencia hacia arriba hasta el tope rebasando la marca de Stop.

■ Rote la unidad de dirección 90° hacia la derecha.

■ Luego, vuelva a desplazar el adaptador de potencia hacia abajo.

■ A continuación, vuelva a cerrar la palanca de cierre rápido **(H)**.

### Indicación de seguridad

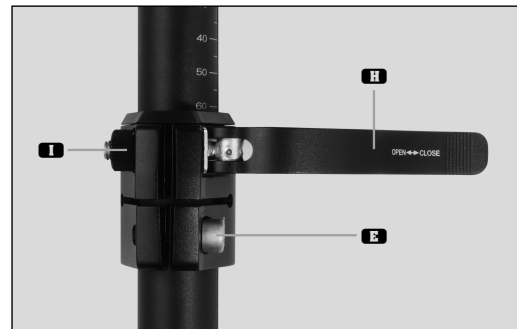
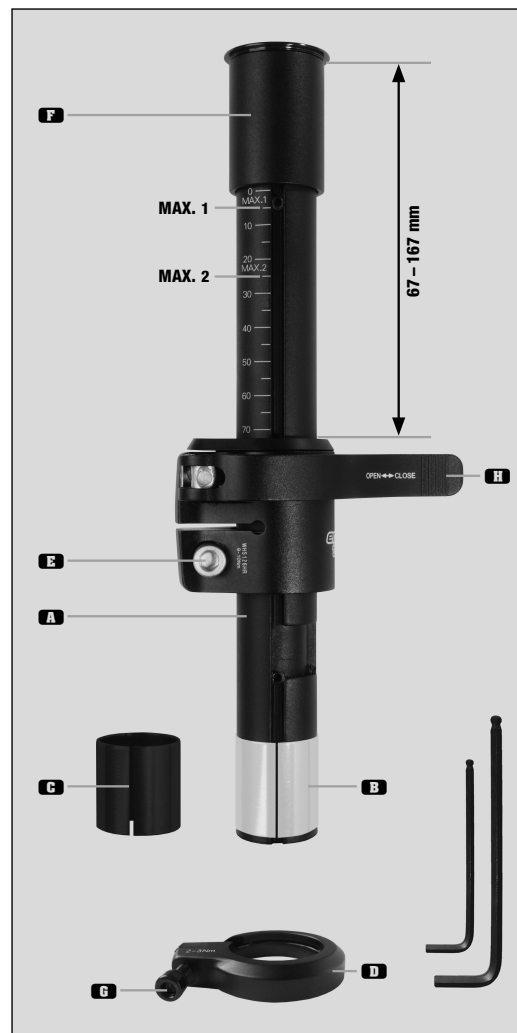
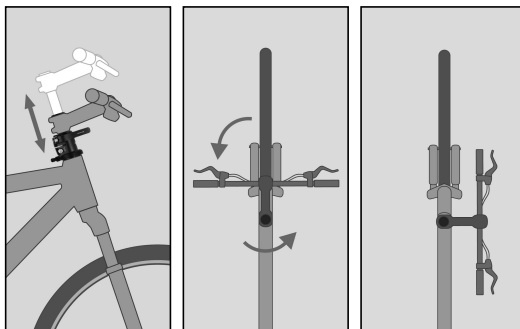
Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, **al menos una vez al año.**

**⚠ No sujete a la potencia ningún complemento, como asiento infantil o portaequipajes. Podría causar una sobrecarga y la rotura de la potencia.**

**⚠ Este adaptador de potencia no es adecuado para el ciclismo de montaña ni para competiciones. Las cargas elevadas podrían causar una rotura del adaptador de potencia.**

**⚠ No cambie la altura durante la marcha, ya que podría causar una caída.**

**⚠ Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir un adaptador de potencia dañado.**



MTB		Safety Level		
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg		
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg		
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
<b>E-BIKE</b> 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level		
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg		
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg		
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	
<b>E-BIKE</b> 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			

La clasificación del producto de ergotec Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

\* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

### Garantía

Los periodos de garantía para adaptadores de potencia **ergotec** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.